

SIEMENS

HiPath 4000

Hicom 300 E/300 H

Instrucciones de manejo optiPoint 500 entry



Acerca de estas instrucciones de manejo

Estas instrucciones de manejo describen el teléfono optiPoint 500 entry del Communication Server HiPath 4000, versión 1.0 y Hicom 300 E/300 H, todas las versiones.

Se describen todas las funciones que se pueden ejecutar en el teléfono. En el caso de que determinadas funciones no puedan ejecutarse en el teléfono tal como Ud. desea, esto puede deberse a las siguientes razones:

- La función no está programada en su teléfono – diríjase al encargado del sistema.
- Su plataforma de comunicación no dispone de esta función – diríjase al Centro de Ventas de Siemens para ampliar las funciones de su sistema.

Observaciones importantes

	No utilice el teléfono en entornos con peligro de explosión.
	Utilice sólo accesorios originales de Siemens. El empleo de otros accesorios es peligroso y conlleva la extinción de la garantía y de la autorización.
	No abra nunca el teléfono. En caso de problemas, diríjase al encargado del sistema.
	El teléfono no debe entrar en contacto con colorantes o líquidos agresivos como p. ej. té, café, zumos o refrescos. Limpiar el teléfono → página 52.

Sello CE



El sello CE garantiza la conformidad del equipo con las directivas de la UE.

Código medioambiental



Este equipo ha sido producido según las directrices de nuestro sistema certificado de gestión medioambiental (ISO 14001). Este proceso garantiza la reducción al mínimo del consumo de materias primas y energía, así como del material residual.

Conocimientos básicos de manejo 7

El teléfono optiPoint 500 entry	7
Guía para leer estas instrucciones de manejo	8
Cómo activar una función	9
... con códigos	9
... con códigos estándar, códigos europeos, códigos especiales y códigos específicos del sistema.	9
... con una tecla de función	9

Funciones básicas y de confort

Contestar llamadas y hablar por teléfono. 10

Contestar una llamada	10
Escucha por altavoz en la sala durante la comunicación	10
Contestar una llamada en la tecla de línea	11
Retener la comunicación en la tecla de línea	11
Continuar la comunicación en la tecla de línea	11
Utilizar la segunda llamada	12
Activar/desactivar la segunda llamada	12
Aceptar la segunda llamada	12
Utilizar el buzón	13
Consultar el buzón	13
Ejecutar la petición de devolución de llamada	13
Activar/desactivar la función no molestar	14

Establecer comunicaciones 15

Marcar con el microteléfono descolgado	15
Marcar a través de la tecla de línea	15
Marcar con el microteléfono colgado	15
Suprimir la indicación del número de llamada en el display de la persona llamada	16
Introducir comandos mediante marcación por multifrecuencia (marcación posterior MF).	16

Hablar simultáneamente con varios usuarios. 17

Llamar a un segundo usuario (consulta)	17
Mantener una conferencia.	18
Iniciar una conferencia tripartita	18
Transferir una llamada	19
Utilizar la tecla de cambio	20

Estacionamiento en todo el sistema (HiPath 4000) 21

Estacionar la llamada	21
Iniciar el estacionamiento a través del teclado	21
Iniciar el estacionamiento a través de "Estacionamiento en el sistema"	21
Volver a aceptar la llamada estacionada	22
Iniciar a través del teclado	22
Iniciar a través de "Estacionamiento en el sistema"	22
No es posible estacionar una llamada	22

Llamar a través de destinos almacenados 23

Repetir la marcación (número de llamada almacenado)	23
Repetir la marcación (último número marcado)	23
Marcar con números de marcación abreviada individual	24
Marcar con números de marcación abreviada común o central	24

En caso de destinos no alcanzados 25

Utilizar la devolución de llamada	25
Almacenar la devolución de llamada	25
Atender una devolución de llamada	25
Borrar una devolución de llamada registrada	25
Aviso de llamada con tono o intercalación	26

Ajustar el teléfono 27

Cambiar el volumen del tono de llamada	27
Cambiar la tonalidad de llamada	27
Ajustar el volumen de la llamada de advertencia	28
Ajustar el volumen de recepción durante una comunicación	28
Bloquear el teléfono contra el uso no autorizado	29

Almacenar números de llamada 31

Almacenar el número de llamada para "repetir la marcación"	31
Almacenar el número de llamada marcado o el número de un llamante	31
Almacenar un número de llamada cualquiera	31
Almacenar números de llamada de marcación abreviada individual ...	32

Desviar llamadas 33

Utilizar el desvío (Hicom 300 E/300 H) 33

 Utilizar el desvío fijo 33

 Transferencia automática de llamadas 35

 Utilizar el desvío a un destino variable 35

Utilizar el desvío (HiPath 4000) 36

 Desvío a través de códigos 36

 Desvío a través de la tecla de desvío de llamadas 38

Desvío de llamadas retardado (HiPath 4000) 38

Desviar llamadas para una conexión ajena 39

 Almacenar un destino para otro teléfono/activar el desvío 39

 Almacenar el destino para fax, PC
o caso de ocupado/activar el desvío 40

 Desactivar el desvío para otro teléfono 40

 Desactivar el desvío para fax, PC o caso de ocupado 41

 Cambiar el desvío para conexión ajena 41

Utilizar otro teléfono como el propio 42

Identificarse en otro teléfono 42

Desactivar la identificación en el teléfono ajeno 43

Trasladarse con el teléfono 44

Dar de baja el teléfono en la conexión anterior 44

Dar de alta el teléfono en el destino de traslado 44

 **Prestaciones de grupo**

**HiPath 4000 como instalación de
llamadas internas 45**

Mensaje directo en toda la instalación 46

Mensaje directo en un grupo 47

Mensaje por altavoz (llamada multidestino) a todos los miembros de un
grupo de línea 48

Prestaciones de grupo 49

Capturar llamadas para otros compañeros 49

Estacionar la llamada y recuperarla 49

Aceptar llamadas en una línea colectiva 50

Desconectar un teléfono de la línea
colectiva/volver a conectarlo 50

 **Qué más necesita saber**

Rotulado y documentación 51

Pegar la etiqueta de números importantes 51

Documentación 51

Consejos 52

Limpiar el teléfono 52

Eliminar fallos en el funcionamiento 52

Persona de contacto en caso de problemas 52

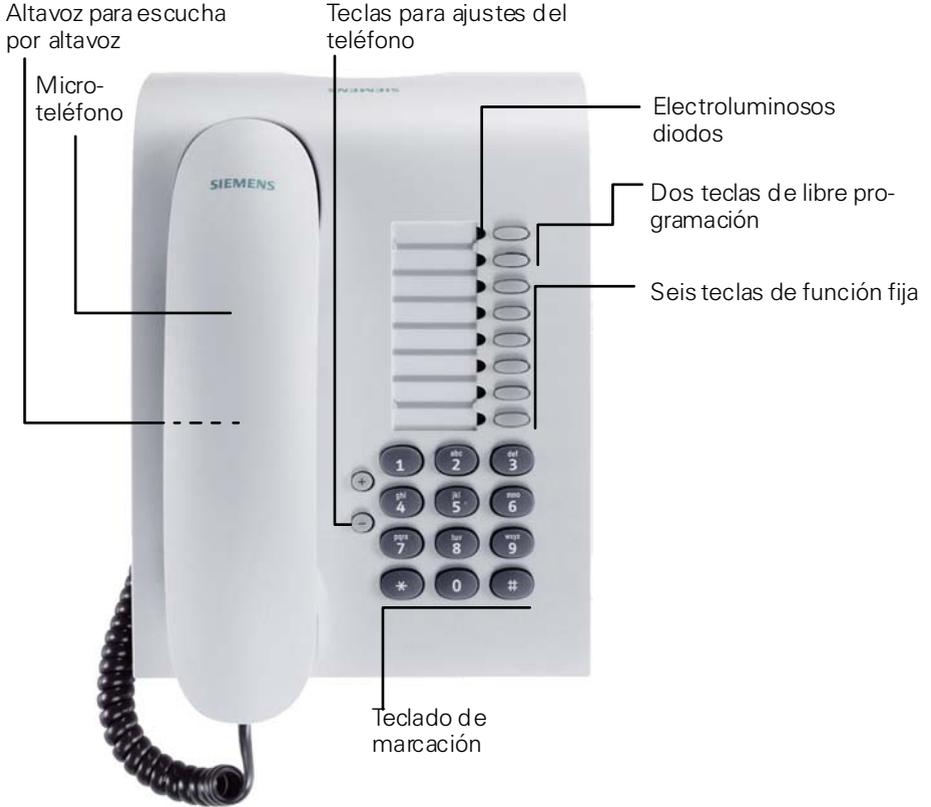
Índice alfabético 53

Resumen de funciones importantes 55

Resumen de códigos 57

Conocimientos básicos de manejo

El teléfono optiPoint 500 entry



Dos teclas de libre programación:

Variante 1:

- Rellamada
- Devolver llamada

Variante 2:

- Buzón
- Salida

Variante 3:

- Capturar
- Estacionamiento

Variante 4:

- Línea
- Retener

Seis teclas de función fija:

Ejemplo:

- Conferencia
- Desvío
- Almacenar
- Cortar/Borrar
- Consulta
- Altavoz

Paso a paso

Guía para leer estas instrucciones de manejo

Los pasos de manejo se representan gráficamente en la columna en color, siguiendo el orden lógico. Los símbolos tienen el siguiente significado:



Descolgar el microteléfono.



Colgar el microteléfono.



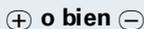
Cursar la llamada.



Introducir el número de llamada o el código.



Introducir el código.



Pulsar las teclas de ajuste del teléfono.



Se oye una señal.

Las funciones/procedimientos iniciados con éxito se confirman mediante un tono largo (tono de confirmación positivo).

Las funciones/procedimientos rechazados se señalizan mediante un tono intermitente (tono de confirmación negativo).



Pulsar la tecla.



Pulsar la tecla iluminada.



Pulsar la tecla intermitente.

Paso a paso

Cómo activar una función

... con códigos



Activar desvío de llamadas



Desactivar desvío de llamadas



Registrar devolución de llamada



Borrar devolución de llamada

Los códigos para activar o conectar funciones comienzan siempre con la tecla de asterisco. Los códigos para desactivar, desconectar o borrar funciones empiezan siempre con la tecla de cuadrado.

Los códigos pueden constar de uno o de dos dígitos, tal como muestran los ejemplos.

... con códigos estándar, códigos europeos, códigos especiales y códigos específicos del sistema

El encargado del sistema le informará sobre los códigos válidos para su HiPath 4000.

El **anexo** de estas instrucciones de manejo contiene un resumen de los posibles códigos.

Si su optiset E basic no dispone de ninguna tecla de memoria, el almacenamiento de un destino de desvío se inicia **descolgando el microteléfono** y marcando el código especial. Tras introducir el destino de desvío, el **microteléfono se debe volver a colgar** (→ página 33).

En estas instrucciones de manejo, los procedimientos se describen siempre para todos los tipos de código.

... con una tecla de función

Las funciones para las que se ha programado una tecla se pueden activar directamente, por ejemplo:



Pulsar la tecla. Si lo permite la situación actual, la función se ejecutará.

Paso a paso

Contestar llamadas y hablar por teléfono

Contestar una llamada

El teléfono suena.



Descolgar el microteléfono.

Terminar la comunicación:



Colgar el microteléfono.

Escucha por altavoz en la sala durante la comunicación

Ud. puede permitir que otras personas presentes en la habitación participen en la conversación. Avise a su interlocutor de que va a conectar el altavoz.

Ud. mantiene una conversación a través del microteléfono.

Activar:

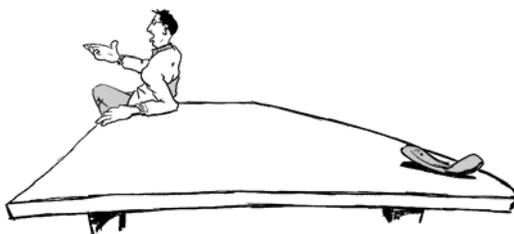


Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Desactivar:



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.



Paso a paso

Contestar una llamada en la tecla de línea

Requisito: En su teléfono se ha programado una tecla de línea con número de llamada propio.

Suena el teléfono. El LED de la tecla de línea emite destellos rápidos.

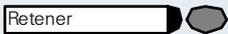


Descolgar el micrófono.

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Retener la comunicación en la tecla de línea

Requisito: En su teléfono se ha programado la tecla "Retener".



Pulsar la tecla. El LED de la tecla de línea emite destellos lentos.



Su equipo HiPath 4000 también puede estar configurado de tal modo que la llamada se retiene pulsando la tecla de línea. Pruébalo o consulte al encargado del sistema.

Continuar la comunicación en la tecla de línea



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Paso a paso

Utilizar la segunda llamada

Si Ud. está esperando una llamada importante, debería activar la segunda llamada. De este modo, se señala una segunda llamada recibida durante una comunicación. Ud. puede contestar la segunda llamada o ignorarla.

Activar/desactivar la segunda llamada

Activar



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

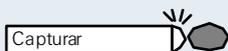
Desactivar



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Aceptar la segunda llamada

Requisito: Ud. está cursando una llamada. La segunda llamada está activada.



Se escucha el tono de advertencia. El LED luce intermitentemente. El llamante escucha el tono de libre como si Ud. estuviera "libre".

Pulsar la tecla para hablar con el segundo llamante. El primer interlocutor se mantiene en espera.

Terminar la segunda comunicación, seguir con la primera llamada:



Pulsar la tecla.

o bien  

Colgar el microteléfono y volver a descolgarlo.

Paso a paso

Utilizar el buzón

Requisito: En su teléfono se han programado las teclas "Buzón" y "Salida".

Las personas que llamen durante su ausencia pueden dejar en su buzón una petición de llamada (devolución de llamada).

En su buzón Ud. hallará además mensajes vocales o de fax del servidor de mensajería vocal o VMS (Voice Mail Server, en caso de disponer de él).



Consultar el buzón



Se enciende el LED si hay mensajes nuevos no leídos en el buzón.

Pulsar la tecla.

Se indica la primera petición de devolución de llamada.



Próxima petición de devolución de llamada:

Volver a pulsar la tecla.



Pulsar la tecla.



Cuando conteste el usuario, descolgar el microteléfono.

Paso a paso

Activar/desactivar la función no molestar

Requisito: El encargado del sistema ha autorizado la función no molestar para todos los usuarios de su sistema HiPath 4000- y Hicom 300 E/300 H.

Si no desea recibir llamadas inoportunas, Ud. puede activar la función no molestar. Los llamantes internos oyen el tono de ocupado, los llamantes externos son desviados a la operadora.

Activar:

* 4 0

Introducir el código estándar

o bien * 9 3

el código europeo

o bien

el código programado en su sistema.

Desactivar:

4 0

Introducir el código estándar

o bien # 9 3

el código europeo

o bien

el código programado en su sistema.



La operadora puede interrumpir el estado de no molestar.

Paso a paso

Establecer comunicaciones



Marcar con el microteléfono descolgado



Descolgar el microteléfono.



Llamada interna: Introducir el número de llamada.
Llamada externa: Introducir el código externo y el número de llamada.

El usuario no contesta o está comunicando:



Colgar el microteléfono.

Marcar a través de la tecla de línea

Requisito: Su teléfono dispone de una tecla de línea con número de llamada propio.



Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla de línea. Se enciende el LED. La línea se ha asignado automáticamente.



Llamada interna: Introducir el número de llamada.
Llamada externa: Introducir el código externo y el número de llamada.

Marcar con el microteléfono colgado



Llamada interna: Introducir el número de llamada.
Llamada externa: Introducir el código externo y el número de llamada.

Paso a paso



El usuario contesta por el altavoz:

Descolgar el microteléfono.

El usuario no contesta o está comunicando:

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.



Suprimir la indicación del número de llamada en el display de la persona llamada

La supresión de la indicación sólo se aplica a la siguiente llamada y no se almacena en caso de rellamada.

Activar:



Introducir el código estándar o el código europeo

o bien

el código programado en su equipo.



Introducir el número de llamada del usuario. Si el usuario contesta la llamada, el número de llamada de Ud. no aparecerá en su display, en caso de que su teléfono disponga de un display.

Desactivar:



Introducir el código estándar o el código europeo

o bien

el código programado en su sistema.

Introducir comandos mediante marcación por multifrecuencia (marcación posterior MF)

Después de marcar un número de llamada, Ud. puede ajustar la marcación por multifrecuencia para controlar equipos, como por ejemplo contestadores automáticos o sistemas automáticos de información o de conmutación, mediante la entrada de comandos.



Conmutar a marcación por multifrecuencia.

Paso a paso

Hablar simultáneamente con varios usuarios

Requisito: En su teléfono se han programado las teclas "Consulta" y "Cortar/Borrar".



Llamar a un segundo usuario (consulta)

Durante una comunicación, Ud. puede llamar a un segundo usuario. El primer usuario se mantiene en espera.

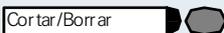


Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Llamar al segundo usuario.

Terminar la segunda llamada – volver a la primera:



Pulsar la tecla.

Paso a paso

Mantener una conferencia

En una comunicación de conferencia, Ud. habla simultáneamente con un máximo de siete interlocutores, que pueden ser tanto usuarios externos como internos.

Iniciar una conferencia tripartita



Descolgar el microteléfono.



Llamar al primer usuario.



Cuando conteste el primer usuario: pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Llamar al segundo usuario. El primer usuario se mantiene en espera.



Cuando conteste el segundo usuario: pulsar la tecla. Se enciende el LED.

o bien  

Si en su teléfono no se ha programado **ninguna** tecla "Conferencia":
Introducir el código de conferencia.

Mediante un tono se señala que se ha establecido una comunicación de conferencia entre los tres usuarios.

Los tres usuarios están intercomunicados.

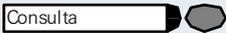
Paso a paso

Transferir una llamada

Si su interlocutor desea hablar con otro usuario, Ud. puede transferir la llamada al usuario deseado.

Ud. puede transferir la llamada al interlocutor deseado con o sin aviso.

Transferir con aviso:



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Llamar al segundo usuario. Anunciar al nuevo interlocutor.



Colgar el microteléfono.
Los otros dos usuarios están intercomunicados.

Transferir sin aviso:



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Marcar el número de llamada del otro usuario.



Colgar el microteléfono.



Si en 40 segundos no se establece la comunicación entre los otros dos usuarios, Ud. recibirá una llamada y volverá a estar conectado con el primer interlocutor.

Paso a paso

Utilizar la tecla de cambio

La tecla de cambio, que ha de ser configurada por el encargado del sistema, le servirá para las siguientes funciones:

- Llamada de consulta (volver a las llamadas en espera o a la conferencia en espera)
- Alternar
- Contestar a una segunda llamada (debe estar activada la segunda llamada → página 12)
- Contestar a una llamada de grupo

Segunda llamada

Oirá un tono de llamada en espera.



Pulsar la tecla intermitente. Ud. contesta a la llamada en espera. El testigo se ilumina.

Alternar

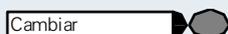
Ud. está conectado con dos interlocutores. Un interlocutor está en espera. La tecla de cambio se ilumina..



Pulsar la tecla para cambiar al otro interlocutor. El primer interlocutor está en espera.

Llamada de consulta

Ud. llama a un segundo interlocutor. El segundo interlocutor no contesta.



Pulsar la tecla para volver al interlocutor que está en espera o a la conferencia en espera.

Llamada de grupo

Ud. está conectado con un interlocutor. Se presenta una llamada de grupo.



Pulsar la tecla intermitente. Ud. responde a la llamada de grupo, el primer interlocutor está a la espera. Se ilumina el testigo.

Paso a paso

Estacionamiento en todo el sistema (HiPath 4000)

HiPath 4000 permite estacionar hasta 10 llamadas internas y/o externas y volver a aceptarlas en otro teléfono. Existen dos formas de estacionar una llamada:

- Estacionamiento manual
- Estacionamiento con la tecla "Estacionamiento en el sistema"

No es posible utilizar esta función cuando:

- La posición de estacionamiento deseada está ocupada
- El interlocutor es el puesto de operadora
- La llamada es una llamada de consulta
- La llamada participa en una conferencia

Estacionar la llamada

Ud. puede estacionar una llamada en su teléfono manualmente en una posición de estacionamiento libre y volver a aceptarla en su teléfono o en otro teléfono.

Iniciar el estacionamiento a través del teclado

Consulta 

 Introducir código

1 ... **9**

Pulsar la tecla. El testigo se iluminará.

Introducir el código de la instalación para "Estacionamiento en el sistema" (si fuera necesario, consultar al encargado del sistema).

Introducir un número de posición de estacionamiento entre 0-9 y memorizarlo.

La llamada es estacionada.



Colgar el microteléfono.

Iniciar el estacionamiento a través de "Estacionamiento en el sistema"

Aparcamiento 

1 ... **9**

Pulsar la tecla (debe estar programada).

Introducir un número de posición de estacionamiento entre 0-9 y memorizarlo.

La llamada es estacionada.



Colgar el microteléfono.

Paso a paso

Volver a aceptar la llamada estacionada

Iniciar a través del teclado



Descolgar el microteléfono o utilizar la función "manos libres".



Introducir el código de la instalación para "Estacionamiento en el sistema" (si fuera necesario, consultar al encargado del sistema).



Introducir el número de posición de estacionamiento entre 0-9 memorizado y continuar la llamada.

Iniciar a través de "Estacionamiento en el sistema"



Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla (debe estar programada).



Introducir el número de posición de estacionamiento entre 0-9 memorizado y continuar la llamada.

No es posible estacionar una llamada

Si la posición de estacionamiento seleccionada está ocupada o si la función de estacionar no se puede utilizar por otro motivo, escuchará el tono de ocupado.



Pulsar la tecla iluminada y continuar la comunicación.

o bien



Colgar el microteléfono. Recibirá una llamada recordatoria de la llamada retenida.

Paso a paso

Llamar a través de destinos almacenados

Repetir la marcación (número de llamada almacenado)

Requisito: En su teléfono se ha programado la tecla "Repetición de marcación".

Si su teléfono dispone de este tipo de rellamada, Ud. puede almacenar un número de llamada para repetir la marcación posteriormente (→ página 31). El número almacenado se puede volver a marcar pulsando la correspondiente tecla.



Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla.

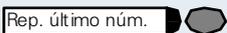
Repetir la marcación (último número marcado)

Requisito: En su teléfono se ha programado "Rep. último núm".

Si en su teléfono se ha programado este tipo de repetición de marcación, el último número se almacena automáticamente para la repetición de marcación.



Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla.

Paso a paso

Marcar con números de marcación abreviada individual

Requisito: Ud. ha almacenado números de marcación abreviada individual (→ página 32).



Descolgar el microteléfono.



Introducir el código estándar / código europeo

o bien

el código programado en su sistema.

o bien



Introducir el código especial.

y



entrar el número de marcación abreviada.

Marcar con números de marcación abreviada común o central

Ud. puede obtener un ejemplar del listín de marcación abreviada central, p. ej. del encargado del sistema o consultarlo en la guía telefónica de la empresa o en el PC. Después de marcar un número abreviado, (p. ej., de otro sistema de telecomunicación) puede introducir todavía un número de extensión.

Paso a paso

En caso de destinos no alcanzados

Utilizar la devolución de llamada

Si una conexión interna llamada está comunicando o no contesta, Ud. puede solicitar una devolución de llamada. Esto también se aplica también a llamadas externas a través de centrales de conmutación RDSI. De esta forma, Ud. no tiene que repetir la llamada. Recibirá la devolución de llamada

- cuando el usuario ocupado vuelve a estar libre
- cuando el usuario que no ha contestado ha vuelto a efectuar una comunicación y
- cuando un usuario con buzón atiende su petición de devolución de llamada (→ página 13).

Sólo puede almacenar una devolución de llamada la da vez.

Almacenar la devolución de llamada

Requisito: Un usuario está ocupado o no contesta.

Devolver llamada 

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Atender una devolución de llamada

El teléfono suena.



Descolgar el microteléfono. Se oye el tono de llamada.



Si una devolución de llamada no se atiende después de cuatro ciclos de llamada, la petición se borrará.

Borrar una devolución de llamada registrada

Requisito: Ud. ha almacenado una devolución de llamada.



Descolgar el microteléfono.



Introducir el código estándar

o bien

Introducir código

el código programado en su sistema.



Colgar el microteléfono.

Paso a paso

o bien



Introducir código

Aviso de llamada con tono o intercalación

Para el aviso de llamada con tono o la intercalación debe haber recibido la correspondiente autorización.

Según la configuración del teléfono, el encargado del sistema ha programado "Aviso de llamada con tono" o bien "Intercalación".

Requisito: Un usuario **interno** llamado está comunicando. Ud. necesita hablar con él urgentemente.

Introducir el código estándar o europeo el código programado en su sistema.

En caso de aviso de llamada con tono (hacerse notar):

El usuario escucha el tono de aviso durante la comunicación. En su teléfono se ilumina la tecla "Capturar". Si su teléfono dispone de un display, se indicarán el nombre o el número de llamada del llamante.

En caso de intercalación (entrar en una conversación):

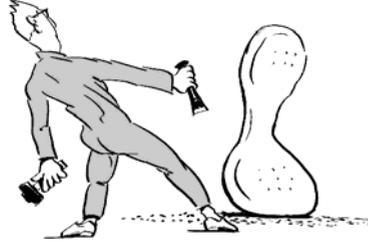
El usuario oye un tono de aviso. Ud. puede hablar inmediatamente.



El aviso con tono no es posible si la persona llamada ha bloqueado el aviso de llamada con tono o la intercalación.

Paso a paso

Ajustar el teléfono



Cambiar el volumen del tono de llamada

⊕ ○ ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.

1 Pulsar la tecla.

⊕ ○ ⊖ Bajar o subir el volumen. Pulsar las teclas todas las veces que sea necesario hasta ajustar el volumen deseado.

⊕ ⊖ **simultáneamente** Almacenar el ajuste.

Cambiar la tonalidad de llamada

⊕ ○ ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.

2 Pulsar la tecla.

⊕ ○ ⊖ Cambiar la tonalidad de llamada. Pulsar las teclas todas las veces que sea necesario hasta ajustar la tonalidad de llamada deseada.

⊕ ⊖ **simultáneamente** Almacenar el ajuste.

Paso a paso

Ajustar el volumen de la llamada de advertencia

La llamada de advertencia se emite si su grupo no contesta a una llamada.

⊕ ○ ⊖ Pulsar una de las teclas estando el teléfono en estado de reposo.



Pulsar la tecla.

⊕ ○ ⊖ Bajar o subir el volumen. Pulsar las teclas tantas veces como sea necesario hasta ajustar el volumen deseado.

⊕ ⊖ **simultáneamente** Almacenar el ajuste.

Ajustar el volumen de recepción durante una comunicación

Requisito: Ud. está cursando una comunicación.

⊕ ○ ⊖ Bajar o subir el volumen. Pulsar las teclas tantas veces como sea necesario hasta ajustar el volumen deseado.

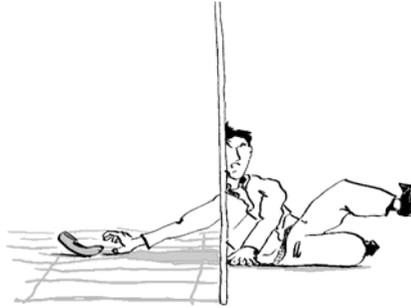
⊕ ⊖ **simultáneamente** Almacenar el ajuste.

Paso a paso

Bloquear el teléfono contra el uso no autorizado

Ud. puede impedir que en su ausencia alguien no autorizado utilice su teléfono.

Requisito: Ud. ha recibido un número de identificación (NIP) del encargado del sistema.



Bloquear el teléfono contra la marcación no autorizada:

* 1 8

Introducir el código estándar

o bien * 9 2

el código europeo

o bien

el código programado en su sistema.

y



Introducir el NIP (número de código).



Si descuelga el teléfono mientras está bloqueado, suena un tono de marcar especial. Los números internos de Hicom se pueden marcar como de costumbre.

Paso a paso



o bien



o bien

Desbloquear el teléfono:

Introducir el código estándar
el código europeo

el código programado en su sistema.

y



Introducir el NIP (número de código).

Paso a paso

Almacenar números de llamada

Almacenar el número de llamada para "repetir la marcación"

Requisito: En su teléfono se ha programado "Repetición de marcación del número de llamada almacenado", pero **no** "Repetición de marcación del último número de llamada".

Almacenar el número de llamada marcado o el número de un llamante

Ud. ha llamado a un usuario y aún está hablando con él, u otro usuario le ha llamado cuyo número de llamada le ha sido transmitido, y aún está hablando con él.



Pulsar la tecla.



Colgar el microteléfono.



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Pulsar la tecla.



Introducir el número de llamada.



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.



El número almacenado se marca pulsando la tecla en cuestión (→ página 23).

Paso a paso

Almacenar números de llamada de marcación abreviada individual

En cada una de las teclas de dígito de 0 a 9, Ud. puede almacenar un número de llamada y marcarlo pulsando la tecla en cuestión (→ página 24). Si ya hay un número programado, éste se sobrescribe.

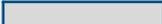
Almacenar 

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Introducir el código estándar / código europeo

o bien


Introducir código

el código programado en su sistema.

Si en su teléfono no se ha programado **ninguna** tecla "Almacenar":

o bien  y   

Descolgar el microteléfono e introducir el código especial.



Introducir el número de marcación abreviada deseado (de 0 a 9).



Introducir el número de llamada del usuario.

Almacenar 

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.



Si Ud. ha descolgado el microteléfono antes y ha introducido el código especial: colgar el microteléfono.

Paso a paso

Desviar llamadas

Utilizar el desvío (Hicom 300 E/300 H)

Utilizar el desvío fijo

El desvío fijo se puede activar de forma muy simple y rápido. Este tipo de desvío es útil, por ejemplo, para desviar las llamadas al buzón o a un suplente permanente.

Almacenar/modificar el destino



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Pulsar la tecla.



Volver a pulsar la tecla.

Sin pulsar las teclas antes:

o bien * 4 9

Introducir el código estándar.

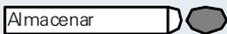
Si en su teléfono **no** se han programado las teclas "Almacenar" ni "Desvío":

o bien  y * 5 6

Descolgar el microteléfono e introducir el código especial.



Introducir el número de llamada de destino.



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.



Si Ud. ha descolgado el microteléfono antes y ha introducido el código especial: colgar el microteléfono.

Al mismo tiempo, se activa también el desvío fijo.



Si a su línea se puede acceder también desde otros teléfonos, el desvío de llamadas será efectivo para todas las teclas de línea correspondientes.

Paso a paso

Almacenar 

Desvío 

Desvío 

o bien  y   

o bien  y   

o bien  y   

Cortar/Borrar 

Almacenar 



Desvío 

o bien  y    

Desvío 

o bien  y    

Borrar el destino

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Pulsar la tecla.

Volver a pulsar la tecla.

Sin pulsar las teclas antes:

introducir el código estándar

el código europeo.

Si en su teléfono **no** se han programado las teclas "Almacenar" ni "Desvío":

Descolgar el microteléfono e introducir el código especial.

Pulsar la tecla.

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Si Ud. ha descolgado el microteléfono antes y ha introducido el código especial: colgar el microteléfono.

Desactivar el desvío

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Si su teléfono **no** dispone de tecla "desvío":

Descolgar el microteléfono, introducir el código estándar y colgar el microteléfono.

Activar el desvío

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Si su teléfono **no** dispone de tecla "desvío":

Descolgar el microteléfono, introducir el código estándar y colgar el microteléfono.

Paso a paso

Transferencia automática de llamadas

Si su equipo está configurado para ello, una llamada llega también al destino de desvío fijo aunque Ud. no haya activado el desvío fijo.

Cuando está programada la transferencia de llamadas se transfieren automáticamente, p. ej., las llamadas que no se contestan después de varios ciclos de llamada o las que entran mientras Ud. está hablando por teléfono.

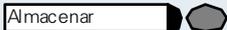
Utilizar el desvío a un destino variable

El destino de desvío deseado se introduce antes de activar el desvío variable. Por ello, el desvío variable sirve sobre todo para desvíos únicos a destinos que cambian con frecuencia.

Almacenar/activar el desvío



Si el teléfono dispone de esta tecla: pulsar la tecla.



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



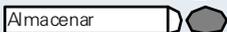
Pulsar la tecla.

o bien  y   

Descolgar el microteléfono e introducir el código estándar.



Introducir el número de llamada del destino.



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.



Si Ud. ha descolgado el microteléfono antes y ha introducido el código especial: colgar el microteléfono.

Al mismo tiempo, se activa también el desvío fijo.



Si Ud. introduce un número de llamada ajeno a su sistema, debe terminar la entrada con la tecla .

Desactivar el desvío



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Si su teléfono **no** dispone de tecla "desvío":

o bien  y   

Descolgar el microteléfono, introducir el código estándar.



Colgar el microteléfono.

Paso a paso

Utilizar el desvío (HiPath 4000)

Se pueden programar dos tipos de desvío:

- "Desvío fijo" y
- "Desvío variable"

Para el desvío fijo, se programa un destino del desvío. Este destino será válido mientras no sea cambiado o borrado. Este desvío se puede activar o desactivar.

En el desvío variable, se puede elegir entre 6 tipos de desvío.

El desvío se activa al programar un destino de desvío. Este destino se borra cuando se desactiva el desvío.

Desvío a través de códigos

Los siguientes desvíos se pueden programar a través de códigos:

Tipo de desvío	Código (Ejemplo)
Programar y conectar el desvío fijo	*51
Conectar el desvío fijo	*41
Borrar el desvío fijo (y desconectar)	#51
Desconectar el desvío fijo	#41
Programar y conectar desvío variable sin condición	*42
Programar y conectar desvío variable para llamadas internas	*44
Programar y conectar desvío variable para llamadas externas	*43
Programar y conectar desvío variable en caso de ocupado	*45
Programar y conectar desvío variable según tiempo	*46
Programar y conectar desvío variable en caso de ocupado /según tiempo	*47
Desconectar desvío variable y fijo	#41
Desconectar desvío variable para llamadas internas	#44

Paso a paso

Tipo de desvío	Código (Ejemplo)
Desconectar desvío variable para llamadas externas	#43
Conectar desvío del sistema	*90
Desconectar desvío del sistema	#90

Programar y conectar un desvío

- 


Descolgar el microteléfono.
- 

Introducir el código p. ej. *51 (consultar al encargado del sistema).Se escuchará señal de marcar.
- 

Introducir el número de llamada del destino.
- 

Introducir el símbolo de terminar. Escuchará un tono de aceptación que le indica que el desvío está conectado.
- 

Colgar el microteléfono.

Conectar el desvío fijo

- 


Descolgar el microteléfono.
- 

Introducir el código p. ej. *41 (consultar al encargado del sistema).
- 

Colgar el microteléfono.

Desconectar el desvío

- 


Descolgar el microteléfono.
- 

Introducir el código p. ej. #41 (consultar al encargado del sistema).
- 

Colgar el microteléfono.

Paso a paso

Desvío a través de la tecla de desvío de llamadas

Para todos los tipos de desvío (véase la tabla → página 36), el encargado del sistema puede programar también teclas de desvío de llamadas. Al programar el destino del desvío, debe introducir además el número de destino.

Programar y conectar un desvío



Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla del tipo de desvío. El testigo se iluminará.



Introducir el número de llamada del destino.



Introducir el símbolo de terminar. Escuchará un tono de aceptación que le indica que el desvío está conectado.



Colgar el microteléfono.

Conectar el desvío fijo



Descolgar el microteléfono.



Pulsar la tecla para el desvío fijo. El testigo se iluminará.



Colgar el microteléfono.

Desconectar el desvío



Pulsar la tecla. El testigo se apagará.

Desvío de llamadas retardado (HiPath 4000)

Se programa por el encargado del sistema del equipo.

Requisito: Debe haberse activado la función de segunda llamada (→ página 12).

Si Ud. ha conectado "Desvío de llamadas en caso de ocupado/según tiempo" o "Desvío de llamadas según tiempo" (véase la tabla → página 36), para su teléfono, escuchará automáticamente un tono de llamada. Esto le permite aceptar la llamada antes de activarse el desvío de llamadas (por ejemplo, cuando Ud. Está esperando una llamada urgente).

El llamante escucha el tono de libre y su llamada sólo se desvía a otra conexión cuando haya transcurrido el tiempo definido.

Paso a paso

Desviar llamadas para una conexión ajena

Ud. puede almacenar, activar, consultar y desactivar un desvío para una conexión ajena de teléfono, fax o PC desde su teléfono propio. Para ello, debe conocer el NIP de la conexión o disponer de la autorización "Desvío de llamadas para conexión ajena".

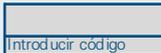
Requisito: Su teléfono dispone de la tecla "Almacenar".

Almacenar un destino para otro teléfono/ activar el desvío



Introducir el código estándar o europeo

o bien



el código programado en su sistema.



Introducir el número de llamada del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.



Introducir el NIP del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (si su propia conexión dispone de la autorización "Desvío de llamadas para conexión ajena")



Introducir el número de llamada del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (de este modo, el teléfono en el que está almacenando el desvío se convierte en el destino del desvío).

Esperar el tono de confirmación.



Pulsar la tecla. Se apaga el LED. Al mismo tiempo, se activa también el desvío.

Paso a paso

Almacenar 



Almacenar el destino para fax, PC o caso de ocupado/activar el desvío

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Introducir el código para el tipo de desvío deseado. Los códigos son asignados por el encargado del sistema. En la tabla puede introducir los códigos válidos para Ud.:

"Desvío para fax.":	*43
"Desvío para PC":	*42
"Desvío para caso de ocupado":	*49



Introducir el número de llamada de la otra conexión y confirmar con la tecla de cuadrado.



Introducir el NIP de la otra conexión y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien 

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (si su propia conexión dispone de la autorización "Desvío de llamadas para conexión ajena")



Introducir el número de llamada del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien 

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (de este modo, el teléfono en el que está almacenando el desvío se convierte en el destino del desvío).

Almacenar 

Pulsar la tecla. Se apaga el LED. Al mismo tiempo, se activa también el desvío.

Desactivar el desvío para otro teléfono



Introducir el código estándar o el código europeo

o bien

el código programado en su sistema.



Introducir el número de llamada del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.



Introducir el NIP del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien 

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (si su propia conexión dispone de la autorización "Desvío de llamadas para conexión ajena")

Paso a paso

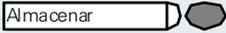


Introducir el número de llamada del otro teléfono y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (de este modo, el teléfono en el que está almacenando el desvío se convierte en el destino del desvío).

Esperar el tono de confirmación.



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Desactivar el desvío para fax, PC o caso de ocupado



Pulsar la tecla. Se enciende el LED.



Introducir el código para desactivar el tipo de desvío deseado. Los códigos son asignados por el encargado del sistema. En la tabla, Ud. puede introducir los códigos válidos para Ud.:

"Desvío para fax:"	#43
"Desvío para PC:"	#42
"Desvío para caso de ocupado:"	#49



Introducir el número de llamada de la otra conexión y confirmar con la tecla de cuadrado.

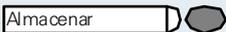


Introducir el NIP de la otra conexión y confirmar con la tecla de cuadrado.

o bien

Pulsar sólo la tecla de cuadrado (si su propia conexión dispone de la autorización "Desvío de llamadas para conexión ajena")

Esperar el tono de confirmación.



Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Cambiar el desvío para conexión ajena

Proceda de la misma manera que para almacenar/activar:

Para otro teléfono → página 39,

Para fax, PC o caso de ocupado → página 40.

Paso a paso

Utilizar otro teléfono como el propio

Ud. puede identificarse en otro teléfono del sistema Hicom con un número de identificación personal (NIP) (a partir del estado de software HiPath 4000, versión 1.0 en Hicom 300 E/300 H) también en teléfonos interconectados de otros sistemas HiPath 4000, p. ej. en otros centros de la empresa). A continuación, desde el otro teléfono Ud. puede

- Hacer llamadas con cargo a su cuenta
- Utilizar sus números de marcación abreviada individual y un número de llamada almacenado en su teléfono para la repetición de marcación.

Además, Ud. puede desviar llamadas destinadas a su número habitual al otro teléfono donde se encuentra en ese momento (función "sígueme").

Identificarse en otro teléfono

Requisito: Ud. ha recibido un NIP del encargado del sistema. En el ámbito de su propio sistema HiPath 4000, Ud. necesita un NIP interno. Para otros sistemas HiPath 4000 interconectados en red, se necesita un NIP de red.



Introducir el código estándar (para NIP 1)

o bien

Introducir código

el código para otro NIP,
Introducir código, p. ej. *52 para NIP 2 o *55 para NIP 5.

Introducir el NIP del propio sistema HiPath 4000:



Introducir el NIP interno.

o bien

Introducir el NIP del propio sistema HiPath 4000 o del sistema HiPath 4000 ajeno interconectado en red


Introducir código

Introducir el código de nodo del sistema HiPath 4000 propio (preguntar al encargado del sistema).



Introducir el número de llamada propio y pulsar la tecla de cuadrado.



Introducir el NIP de red y pulsar la tecla de cuadrado.

Paso a paso

Altavoz



o bien



Desvío



o bien

Introducir código

Marcar después de identificarse:

Ud. oye la señal de marcar.

Pulsar la tecla. Se apaga el LED.

Introducir directamente un número de llamada.

Activar la función sígueme después de identificarse:

Pulsar la tecla. Se enciende el LED.

Si en su teléfono **no** se han programado las teclas "Almacenar" ni "Desvío":

Descolgar el microteléfono.

Introducir el código estándar.

Colgar el microteléfono.

Desactivar la identificación en el teléfono ajeno

Introducir el código estándar o el código europeo

introducir el código programado en su sistema.



Según la configuración del sistema, la identificación se desactiva automáticamente si el teléfono ajeno no se utiliza durante unos minutos.

Paso a paso

Trasladarse con el teléfono

Pregunte al encargado si su sistema dispone de esta prestación.

Tras haberlo **consultado con el encargado del sistema**, Ud. puede dar de baja su teléfono y volver a darlo de alta en su nueva conexión. Así, se mantienen los ajustes del teléfono (teclas programadas).

Dar de baja el teléfono en la conexión anterior



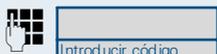
Introducir el código para darse de baja. Pregunte el código al encargado del sistema.



Introducir el NIP.

Desenchufe el conector del teléfono de la caja de conexión.

Dar de alta el teléfono en el destino de traslado



Enchufar el conector del teléfono en la caja de conexión.

Introducir el código para darse de alta. Pregunte el código al encargado del sistema.



Introducir el NIP.

Paso a paso

HiPath 4000 como instalación de llamadas internas

En HiPath 4000, existe la posibilidad de transmitir un mensaje directo a un usuario interno a través del altavoz de su teléfono para establecer una conexión. La función "Mensaje directo" se puede iniciar también desde una consulta. Existen las siguientes funciones:

- Mensaje directo en toda la instalación
- Mensaje directo en un grupo
- Mensaje por altavoz a todos los miembros de un grupo de línea

Para cancelar el mensaje directo o el mensaje por altavoz, pulse la tecla de colgar el microteléfono o la tecla de línea, o acepte la llamada retenida durante una consulta.



Para todas las funciones se debe haber **desconectado** el **bloqueo de mensajes** directos de los correspondientes teléfonos. En teléfonos optiPoint 500 entry el bloqueo de mensajes directos se desbloquea a través de una **tecla programada** para ello.

Si se transmite un mensaje directo a un usuario que tiene activada la protección de mensajes directos, el mensaje directo se ignorará y se señalará una llamada normal.

Paso a paso

Mensaje directo en toda la instalación

Desde su teléfono puede transmitir un mensaje directo a cualquier usuario interno cuyo teléfono disponga de la función "manos libres" o de un altavoz.

El mensaje directo se transmite al usuario de destino a través de su número de llamada interno.



Descolgar el microteléfono.



Introducir el código de la instalación para "Mensaje directo" y



el número de llamada interno del usuario.

o bien



Pulsar la tecla para "Mensaje directo" (debe estar programada)

y



Introducir el número de llamada interno del usuario

Se establecerá inmediatamente una comunicación con el altavoz del destino, si el usuario de destino

- no está ocupado
- no ha descolgado el microteléfono
- y si no está activado el bloqueo de mensajes directos

El llamante escuchará un tono de aceptación cuando se haya establecido la comunicación y pueda hablar.

La persona a la que se dirige el mensaje directo puede establecer la comunicación descolgando el microteléfono.

Si la persona que recibe el mensaje directo, pulsa la tecla de altavoz o la tecla de línea (en caso de estar programada), la comunicación se interrumpe.



El número de llamadas posibles con mensaje directo es el mismo que el número de conexiones normales posibles.

Paso a paso

Mensaje directo en un grupo

La función "mensaje directo" se puede utilizar también para establecer una comunicación normal dentro de un grupo o "team" (con llamada de "team" = número de marcación abreviada para miembros del equipo de 0-9 o 0-99). En este caso el mensaje directo se inicia por un teléfono de grupo.



La función "mensaje directo en un grupo" no depende de las líneas: todos pueden transmitir mensajes directos a todos.



Descolgar el microteléfono.



Introducir el código de la instalación para "Mensaje directo en el grupo" y



el número de marcación abreviada para el correspondiente miembro del grupo.

o bien



Pulsar la tecla para "Mensaje directo en el grupo" (debe estar programada)

y



Introducir el número de marcación abreviada para el correspondiente miembro del grupo.

La comunicación con el altavoz del destino se establece inmediatamente si el usuario de destino

- no está ocupado
- no ha descolgado el microteléfono
- y si no está activado el bloqueo de mensajes directos

La persona que recibe el mensaje directo puede aceptar la llamada directa descolgando el microteléfono.

Si la persona que recibe el mensaje directo pulsa la tecla de altavoz o la tecla de línea (si está programada), la comunicación se interrumpe.

Paso a paso

Mensaje por altavoz (llamada multi-destino) a todos los miembros de un grupo de línea

Esta función permite transmitir un mensaje por altavoz simultáneamente a todos los miembros (entre 10 y 40) de un grupo de línea.

Después de efectuar la llamada multidestino, escuchará un tono de aceptación, que le indica que puede comenzar con el mensaje por altavoz.



Descolgar el microteléfono.



Introducir el código de la instalación para "Mensaje por altavoz" y



el número de llamada interno de un miembro del grupo.

o bien



Pulsar la tecla "Mensaje por altavoz" (debe estar programada)

y



Introducir el número de llamada interno de un miembro del grupo.

Los altavoces de todos los teléfonos del grupo se conectan automáticamente. Cuando escuche un tono de aceptación, puede comenzar con el mensaje por altavoz.

Para finalizar el mensaje por altavoz, cuelgue el microteléfono o pulse una tecla de línea.

Si un miembro del grupo descuelga el microteléfono, estará conectado con Ud. y el mensaje por altavoz habrá finalizado.

Si un miembro del grupo pulsa la tecla de altavoz o la tecla de línea del mensaje por altavoz, será excluido del mensaje. El mensaje por altavoz finaliza cuando el último miembro del grupo haya pulsado la tecla de altavoz o de línea.

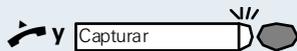
Paso a paso

Prestaciones de grupo

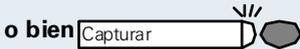
Capturar llamadas para otros compañeros

Si un usuario del grupo llamado no atiende la llamada en 15 segundos (según el sistema), los demás miembros escucharán la llamada de advertencia.

Con el teléfono en estado de reposo:



Descolgar el microteléfono y pulsar la tecla intermitente. De este modo, se captura la llamada.



Pulsar sólo la tecla intermitente. Hablar "manos libres" y escucha por altavoz.

Durante una conversación:



Pulsar la tecla intermitente. El primer usuario se mantiene en espera, mientras Ud. comunica con el segundo usuario.

Terminar la primera conversación – volver a la primera llamada



Pulsar la tecla.

Estacionar la llamada y recuperarla

Ud. puede estacionar en un teléfono una llamada dentro de un grupo de captura de llamadas y continuarla desde otro teléfono.

Estacionamiento:

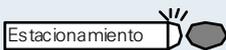


Pulsar la tecla. La tecla luce intermitentemente en todos los teléfonos del grupo de captura de llamadas.



Colgar el microteléfono.

Recuperar la llamada:



Pulsar la tecla intermitente. Continuar la primera conversación.

Paso a paso

Aceptar llamadas en una línea colectiva

Requisito: En su grupo se ha programado una línea colectiva.

Ud. y todos los usuarios del grupo están localizables también bajo un número de llamada colectivo.

Suena su teléfono.



Descolgar el microteléfono.

Desconectar un teléfono de la línea colectiva/volver a conectarlo

Ud. puede desconectarse de la línea colectiva en cualquier momento, p. ej. si tiene que ausentarse de su puesto. Al regresar puede volver a conectarse.



En estado de desconexión, Ud. permanece localizable bajo su propio número de llamada.

Desconectarse:

* 1 3

o bien * 9 5

o bien

Introducir el código estándar

el código europeo

el código programado en su sistema.

Volver a conectarse:

1 3

o bien # 9 5

o bien

Introducir el código estándar

el código europeo

el código programado en su sistema.

Rotulado y documentación

Pegar la etiqueta de números importantes

Junto con el optiPoint se suministran etiquetas de rotulación autoadhesivas.

Rotular la etiqueta de números importantes (bomberos, policía, propio número de llamada), despegar la etiqueta y pegarla en la cavidad en el teléfono tras descolgar el microteléfono.

Documentación

Encontrará estas instrucciones de manejo en formato PDF también en internet bajo:

<http://www.hipath.com>

y en CD-ROM (consultar al encargado del sistema) en formato HTML y PDF.

Para pedir el CD-ROM o un ejemplar impreso de estas instrucciones de manejo, diríjase a la organización de ventas de Siemens o escriba a la siguiente dirección de internet, indicando el número de artículo.

<http://www.click4business-supplies.de>

Número de artículo del CD-ROM:

P31003-H8400-B300-*6Z19

Número de artículo de estas instrucciones de manejo:

A31003-H8400-B305-2-7819

Las instrucciones de manejo tienen el formato PDF y para poder leerlas necesitará un ordenador en el que esté instalado el programa de software gratuito Acrobat Reader de Adobe.

Para bajar dicho programa de Internet se precisa un ordenador con acceso a Internet y un navegador WWW, p. ej. Netscape Communicator o bien Microsoft Internet Explorer.

Consejos



Limpiar el teléfono

- Limpiar el equipo con un paño húmedo o un paño antiestático. No utilizar paños secos.
- Cuando el equipo está muy sucio, límpielo con un limpiador neutro tensoactivo diluido, p. ej. Pril. A continuación, retire el limpiador por completo con un paño húmedo (sólo agua).
- No utilice limpiadores con alcohol o líquidos que puedan dañar plásticos, ni tampoco limpiador en polvo.

Eliminar fallos en el funcionamiento

La tecla pulsada no reacciona:

Comprobar si la tecla se ha atorado.

El teléfono no suena al recibir una llamada:

Comprobar si ha bloqueado el teléfono (→ página 14). En caso afirmativo, desactivar el bloqueo.

Para todos los demás fallos:

Dirigirse al encargado de su sistema. Si un fallo no se pueden eliminar, avisar al servicio de atención al cliente.

Persona de contacto en caso de problemas

Para cualquier avería que dure p. ej. más de 5 minutos, diríjase al encargado del sistema.

Índice alfabético

A

Aviso de llamada con tono26

B

Bloquear/desbloquear29

Buzón 13

 Consultar 13

Búzon

 Petición de devolución
 de llamada 13

C

Capturar una llamada (grupo)49

Código europeo57

Códigos57

Códigos especiales 9

Códigos estándar57

Conferencia 18

Conferencia tripartita 18

Consulta 17

Contestar una llamada 10

 En la tecla de línea 11

D

Darse de alta en la conexión44

Darse de baja en la conexión44

Desviar llamadas33

Desvío33

 Fijo33

 Para otra conexión39

 Variable35

Desvío automático35

Devolución de llamada25

 Atender25

 Controlar/borrar25

 Registrar25

E

Errores en el funcionamiento 52

Escucha por altavoz 10

Establecer comunicaciones 15

Estacionar 21

Estacionar la llamada 21

Estacionar una llamada 49

Etiqueta de números importantes 51

F

Fallos 52

I

Identificarse 43

Identificarse en otro teléfono 42

 Desactivar 43

Indicaciones para el manejo2

L

La tecla de cambio 20

Limpiar el teléfono 52

Línea colectiva 50

Llamar a un segundo usuario 17

M

Marcación por multifrecuencia 16

Marcación posterior MF 16

Mensaje de fax 13

Mensajes vocales 13

N

No molestar 14

Números de marcación abreviada 24

Números de marcación

abreviada individual

 Almacenar 32

 Marcar 24

P

Persona de contacto 52

Petición de devolución de llamada 13

Prestaciones de grupo 49

R

Rellamada
 (último número marcado) 23

Repetir la llamada
 (número de llamada almacenado) 23

Repetir la marcación
 Almacenar el número de llamada 31

Retener 11

S

Segunda llamada 12

Sello CE 2

Supresión de la indicación
 del número de llamada 16

T

Tecla de línea 11

Teclas de función 9

Tonalidad de llamada 27

Transferir una llamada 19

Trasladarse 44

V

Volumen del tono de llamada 27

Resumen de funciones importantes

Hacer llamadas:

O bien:  + .

o bien:  + cuando conteste el usuario .

Hacer llamadas con la tecla de línea:

 +  + .

Rellamada (número de llamada almacenado):

Almacenar:

o bien: La comunicación está establecida. .

o bien: Cualquier número de llamada:  + .

+  + .

Repetir:  + .

Rellamada (último número marcado):

 + .

Capturar una llamada con la tecla de línea:

 + .

Dejar escuchar a otras personas presentes en la sala:

.

Información durante una comunicación (consulta):

 + segundo usuario .

Terminar: .

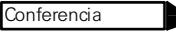
Transferir una llamada:

Con aviso:  +  + Anunciar la llamada + .

Resumen de funciones importantes

Sin aviso:  +  +  + .

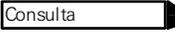
Iniciar una conferencia:

Primera llamada  +  +  + .

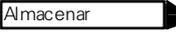
En teléfono sin la tecla "Conferencia":

Primera llamada  +  +  + .

Ampliar la conferencia (hasta un máximo de 8 usuarios):

Conferencia tripartita  +  +  +  etc.

Almacenar/activar desvío variable

 +  +  (destino) + .

En teléfono sin las teclas "Almacenar" y "Desvío":

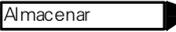
 +  +  +  (destino) + .

Desactivar/activar desvío fijo

Desactivar:  o  + .

Activar:  o  + .

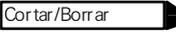
Borrar el destino para el desvío fijo:

 +  + 
+  + .

En teléfono sin las teclas "Almacenar" y "Desvío":

 + p. ej.  +  (código especial) + .

Almacenar números de marcación abreviada individual:

 +  +  (0..9) +  (destino) + .

En teléfono sin las teclas "Almacenar" y "Desvío":

 +  +  (código especial) +  (0..9) +  (destino) + .

Marcar con números de marcación abreviada individual:

 +  o  +  (código especial) +  (0..9).

Resumen de códigos

Para utilizar los códigos véase → página 9.

Función	Código estándar	Código europeo ①	Código especial ②	Código interno
Aviso de llamada con tono	* 19	* 19		
Activar/desactivar no molestar	* 40 / # 40	* 93 / # 93		
Activar/desactivar desvío fijo	* 44 / # 44			
Desvío fijo – Almacenar destino	* 49	* 96	* 56	
Desvío fijo – Borrar destino	# 49	# 96	# 56	
Desvío variable – Almacenar destino	* 44		* 44	
Desactivar desvío variable	# 44		# 44	
Activar/desactivar desvío para otra conexión	* 411 / # 411	* 411 / # 411		
Capturar llamada	* 7			
Activar/desactivar supresión de indicación número de llamada propio	* 50 / # 50	* 50 / # 50		
Activar/desactivar identificación (después introducir NIP 1)	* 51 / # 54	* 51 / # 54		
Activar la función sígueme después de la identificación	* 411			
Conferencia	* 3	* 3		
Almacenar marcación abreviada individual	# 8y 0-9	# 8y 0-9	# 28	
Marcar con marcación abreviada individual	* 8y 0-9	* 8y 0-9	* 28	
Iniciar marcación posterior MF (después de marcar un número de llamada externo)	* #	* #		
Registrar devolución de llamada	* 9			
Borrar devolución de llamada	# 9			
Línea colectiva, desconectarse	* 13	* 95		
Línea colectiva volver a conectarse	# 13	# 95		
Bloquear, desbloquear el teléfono contra el uso no autorizado	* 18 / # 18	* 92 / # 92		
Repetición de marcación – Almacenar número de llamada	* 6			
Repetición de marcación – Marcar el número de llamada almacenado	# 6			

① Recomendación

② para optiset E sin tecla de almacenar



1P A31003-H8400-B305-2-7819

Este documento contiene sólo descripciones generales o prestaciones que en el caso de aplicación concreto pueden no coincidir exactamente con lo descrito, o bien haber sido modificadas como consecuencia de un ulterior desarrollo del producto. Por ello, la presencia de las prestaciones deseadas sólo será vinculante si se ha estipulado expresamente al concluir el contrato.

N° de pedido: A31003-H8400-B305-2-7819 • Impreso en la Rep. Fed. de Alemania
BA 08.072002 HiPath 4000, Hicom 300 E/300 H

© Siemens AG 2002 • Information and Communication Networks • Hofmannstr. 51 • D-81359 München •